

Überlastrelais S00/S0  
Overload Relay S00/S0  
Relais de surcharge S00/S0  
Relé de sobrecarga S00/S0  
Relè di sovraccarico S00/S0  
Relé de sobrecarga S00/S0  
Aşırı akım rölesi S00/S0  
Реле перегрузки S00/S0  
过载继电器 S00/S0

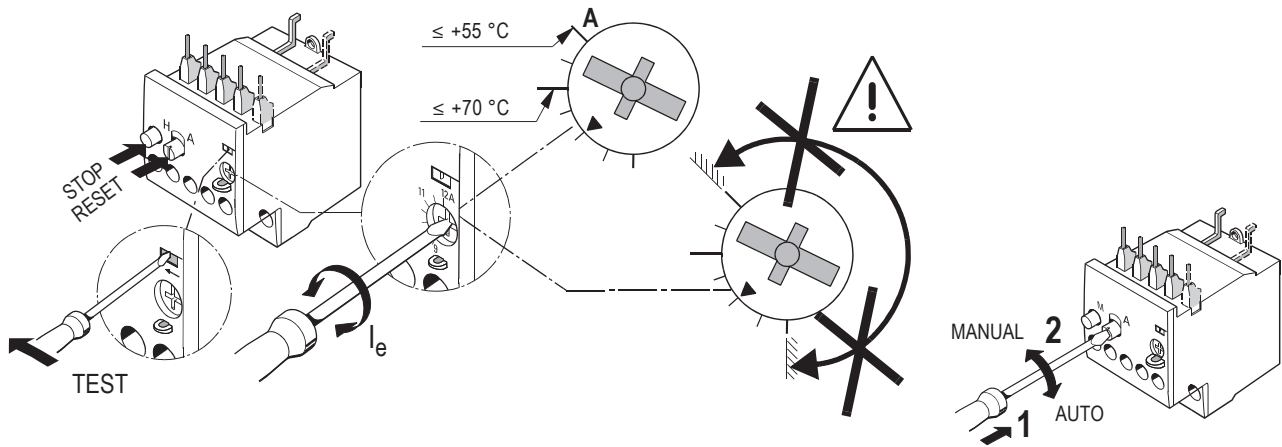
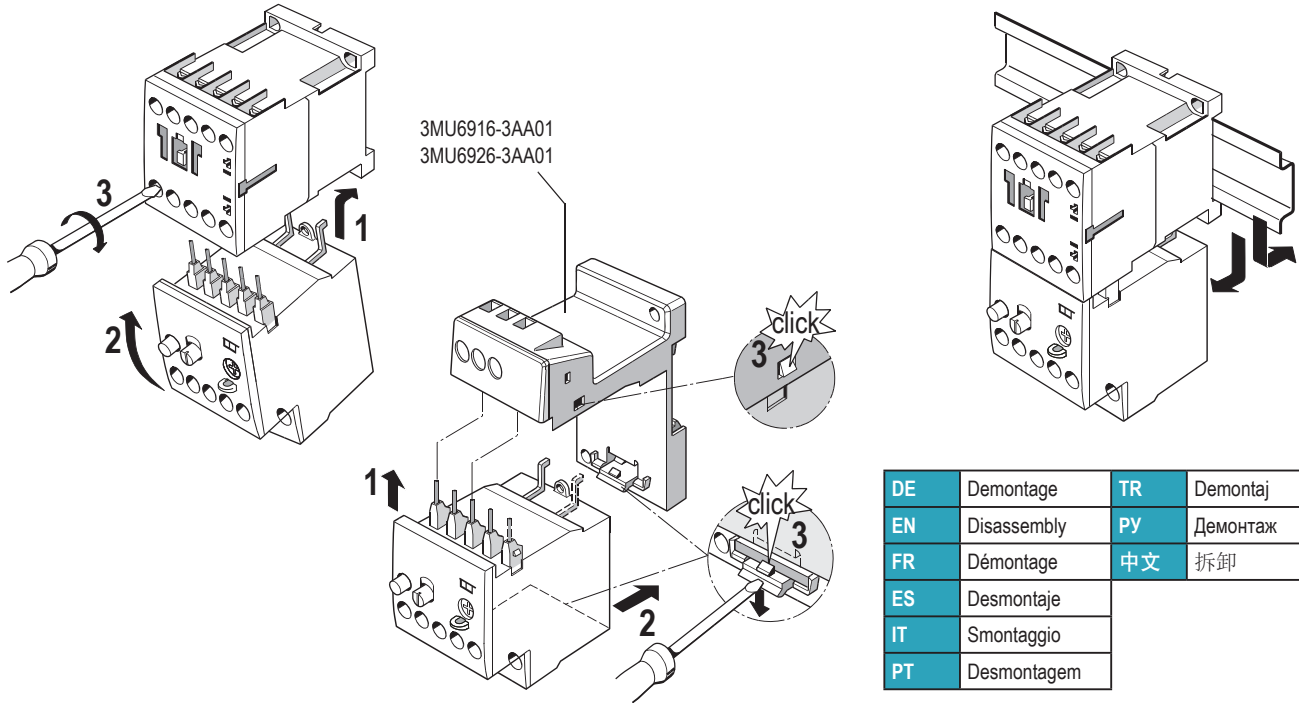
3MU8100...  
3MU8200...

IEC/EN 60947-4-1, GB/T 14048.4

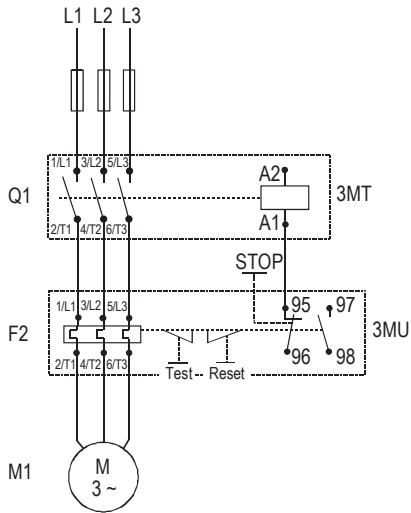


Betriebsanleitung Instruções de Serviço	Operating Instructions İşletme kılavuzu	Instructions de service Инструкция по эксплуатации	Instrutivo 使用说明	Istruzioni operative
<b>Deutsch</b>		<b>English</b>		<b>Français</b>
<p>Vor der Installation, dem Betrieb oder der Wartung des Geräts muss diese Anleitung gelesen und verstanden werden.</p> <p>Eine sichere Gerätefunktion ist nur mit zertifizierten Komponenten gewährleistet!</p>		<p>Read and understand these instructions before installing, operating, or maintaining the equipment.</p> <p>Reliable functioning of the equipment is only ensured with certified components.</p>		<p>Ne pas installer, utiliser ou intervenir sur cet équipement avant d'avoir lu et assimilé les présentes instructions et notamment les conseils de sécurité et mises en garde qui y figurent.</p> <p>La sécurité de fonctionnement de l'appareil n'est garantie qu'avec des composants certifiés.</p>
<b>⚠ GEFAHR</b>		<b>⚠ DANGER</b>		<b>⚠ DANGER</b>
<p> <b>Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr.</b></p> <p>Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten.</p>		<p><b>Hazardous voltage. Will cause death or serious injury.</b></p> <p>Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.</p>		<p><b>Tension électrique. Danger de mort ou risque de blessures graves.</b></p> <p>Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil.</p>
<b>Español</b>		<b>Italiano</b>		<b>Português</b>
<p>Leer y comprender este instructivo antes de la instalación, operación o mantenimiento del equipo.</p> <p>El funcionamiento seguro del aparato sólo está garantizado con componentes certificados.</p>		<p>Leggere con attenzione queste istruzioni prima di installare, utilizzare o eseguire manutenzione su questa apparecchiatura.</p> <p>Il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura è garantito soltanto con componenti certificati.</p>		<p>Ler e compreender estas instruções antes da instalação, operação ou manutenção do equipamento.</p> <p>O funcionamento seguro do aparelho apenas pode ser garantido se forem utilizados os componentes certificados.</p>
<b>⚠ PELIGRO</b>		<b>⚠ PERICOLO</b>		<b>⚠ PERIGO</b>
<p> <b>Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.</b></p> <p>Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo.</p>		<p><b>Tensione pericolosa. Può provocare morte o lesioni gravi.</b></p> <p>Scollegare l'alimentazione prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura.</p>		<p><b>Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves.</b></p> <p>Desligue a corrente antes de trabalhar no equipamento.</p>
<b>Türkçe</b>		<b>Русский</b>		<b>中文</b>
<p>Cihazın kurulumundan, çalıştırılmasından veya bakıma tabi tutulmasından önce, bu kılavuzun okunmuş ve anlaşılması gerekmektedir.</p> <p>Cihazın güvenli çalışması ancak sertifikalı bileşenler kullanılması halinde garanti edilebilir.</p>		<p>Перед установкой, вводом в эксплуатацию или обслуживанием устройства необходимо прочесть и понять данное руководство.</p> <p>Безопасность работы устройства гарантировано только при использовании сертифицированных компонентов.</p>		<p>安装、使用和维修本设备前必须先阅读并理解本说明。</p> <p>只有使用经过认证的部件才能保证设备的正常运转！</p>
<b>⚠ TEHLİKE</b>		<b>⚠ ОПАСНО</b>		<b>⚠ 危险</b>
<p> <b>Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi mevcuttur.</b></p> <p>Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın enerjisini kesiniz.</p>		<p><b>Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм.</b></p> <p>Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству.</p>		<p><b>危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。</b></p> <p>操作设备时必须确保切断电源。</p>

DE	Montage / Verdrahtung	TR	Montaj / Kablolama
EN	Installation / Wiring	PY	монтаж / Проводка
FR	Montage / Câblage	中文	安装 / 布线
ES	Montaje / Cableado		
IT	Montaggio / Cablaggio		
PT	Montagem / Cablagem		



	READY	TRIP / TEST	STOP	RESET
NC 95-96				
NO 97-98				
Status of device				

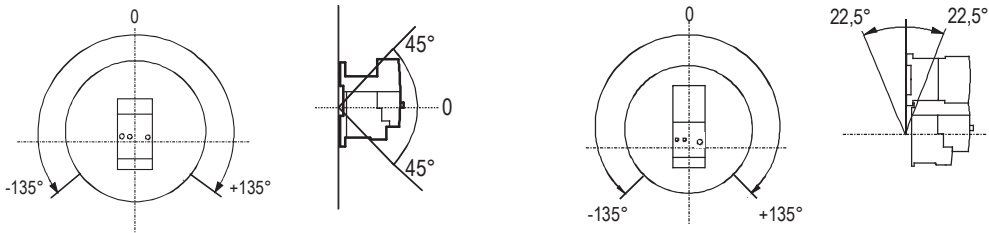


	3MU8100--B0	3MU8200--B0	
	L1, L2, L3 T1, T2, T3 A2; NO/NC	A1/A2; NO/NC	L1, L2, L3 T1, T2, T3
$\varnothing 5 \dots 6 \text{ mm} / \text{PZ2}$	0,8 ... 1,2 Nm	0,8 ... 1,2 Nm	2,0 ... 2,5 Nm
	$2 \times 0,5 \dots 1,5 \text{ mm}^2$ $2 \times 0,75 \dots 2,5 \text{ mm}^2$ $\leq 2 \times 1 \dots 4 \text{ mm}^2$	$2 \times 0,5 \dots 1,5 \text{ mm}^2$ $2 \times 0,75 \dots 2,5 \text{ mm}^2$	$2 \times 1 \dots 2,5 \text{ mm}^2$ $2 \times 2,5 \dots 10 \text{ mm}^2$
	$2 \times 0,5 \dots 1,5 \text{ mm}^2$ $2 \times 0,75 \dots 2,5 \text{ mm}^2$	$2 \times 0,5 \dots 1,5 \text{ mm}^2$ $2 \times 0,75 \dots 2,5 \text{ mm}^2$	$2 \times 1 \dots 2,5 \text{ mm}^2$ $2 \times 2,5 \dots 6 \text{ mm}^2$ $\leq 1 \times 10 \text{ mm}^2$

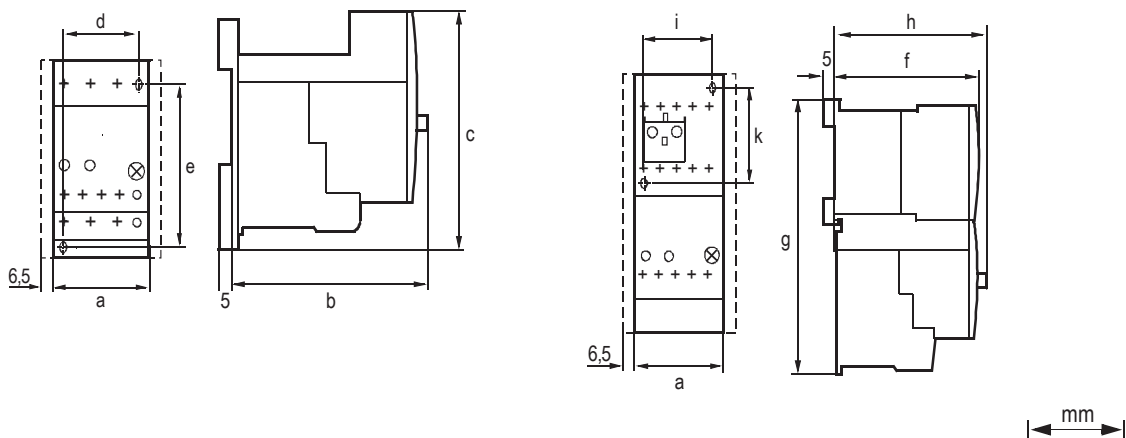
	3MU6916-3AA01	3MU6926-3AA01
	L1, L2, L3	L1, L2, L3
$\varnothing 5 \dots 6 \text{ mm} / \text{PZ2}$	0,8 ... 1,2 Nm	2,0 ... 2,5 Nm
	$1 \times 0,5 \dots 2,5 \text{ mm}^2$ $\leq 4 \text{ mm}^2$	$1 \times 1 \dots 6 \text{ mm}^2$
	$0,5 \dots 2,5 \text{ mm}^2$	$1 \times 1 \dots 6 \text{ mm}^2$ $\leq 10 \text{ mm}^2$

DE	Montage / Demontage
EN	Assembly / Disassembly
FR	Montage / Démontage
ES	Montaje / Desmontaje
IT	Montaggio / Smontaggio
PT	Montagem / Desmontagem
TR	Montaj / Demontaj
PY	Монтаж / Демонтаж
中文	安装 / 拆卸

DE	Einbaulage	ES	Posición de montaje	TR	Montaj pozisyonu
EN	Mounting position	IT	Posizione di montaggio	PY	Положение при монтаже
FR	Position de montage	PT	Posição de montagem	中文	安装位置



DE	Maßzeichnungen	ES	Dibujos dimensionales	TR	Ölçü resimleri
EN	Dimension drawings	IT	Disegni quotati	PY	Размерные эскизы
FR	Encombremets	PT	Desenhos cotados	中文	尺寸图



MLFB	a	b	c	d	e	f	g	h	i	k
3MU8100	45	72,3	87,2	35	75	67,5	118	69,9	35	50
3MU8200	45	89,5	97,1	35	85	85	143,5	89,5	35	60